

Montreal Japanese Community Bulletin

Formerly the Montreal Bulletin, Est. 1946. June 2025 Vol. 80. Issue 2.



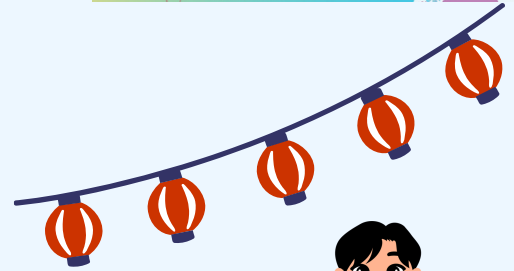
80th Anniversary Special Edition June 2025

80周年記念 特別号

Summer Été 2025 Exciting events coming up!



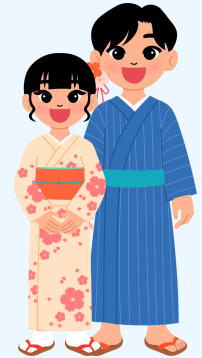
YATAI Montreal June 5 - 8



モントリオール日本語センター

Le centre de la langue japonaise de Montréal

Montreal Japanese Language Centre Bazaar June 14



Three-minute prep ideas for hot summer days: Nagashi somen



@junpeke1984

Photos by Junpei Kamada



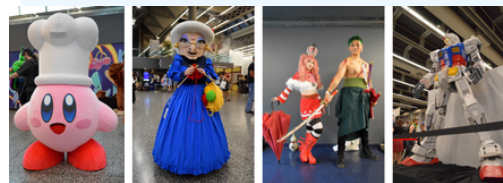
Festival Matsuri @JCCCM July 5 - 6



NAJC "80 Years On: Learning from Hiroshima and Nagasaki" July 5 15-18:00 EST



Photos by Junpei Kamada @junpeke1984



Otakuthon August 8 - 10

Top and center left: NAJC-QC Garden opening and seedling workshop co-organized with the Chinese community. Photos: Carol Yamabe Breitkreutz. Bottom left: Team Orange Montreal participants became an ad hoc May Bulletin volunteer group. Photo: Mariko Nishi

Email newmontrealbulletin@gmail.com for inquiries, digital subscriptions (currently not accepting new print subscriptions) or to unsubscribe. Find us at <https://www.facebook.com/TheMontrealBulletin>



BY CAROL YAMABE BREITKREUTZ

A DAY OF GARDENING & NEW FRIENDSHIPS

On Sunday, May 18, an enthusiastic intercultural and intergenerational group met at the Kahéhtaien Jardin Lumb, in front of the Chinese Hospital in Montreal. 25 seniors and younger adults, of Chinese and Japanese descent, joined together for a day of gardening and sharing. In the morning, they assisted in the spring gardening tasks to help set up this unique community garden space for the growing season. This garden is the first of its kind in Québec, comprised of Asian

and Indigenous plants. After the morning garden clean up tasks, the group shared a meal of delicious food, brought from Amigo, a local Chinese restaurant.



CAROL YAMABE BREITKREUTZ

After lunch, Kristen Perry, member of the National Association of Japanese Canadians Quebec



KRISTEN PERRY

Chapter, facilitated a garden workshop, where participants learned to start and transplant seedlings for vegetables including shiso, thai basil, lemon basil, lemongrass, ginger, mizuna, tatsoi, bok choy, and komatsuna. Despite the rain at the end of the workshop, the participants left happily with not only seedlings and potted seeds for their own gardens and windows, but also with connections to new friends.



NAJC-QC

OUR GRATITUDE

To our Kahéhtaien Jardin Lumb co-organizers for sharing their space and providing lunch, to all participants who joined us for these activities, and to the National Association of Japanese Canadians Cultural Endowment Fund for supporting this event to make it free for all participants.

MAZEKOZE

Mariko Nishi's nephew Thomas Vu won the silver medal at the Quebec Armwrestling championship in his age/weight category of 17/18 198+. He has been training twice a week as a member of the Laval Arm Warriors, a new club with around 40 members. Thomas won this title just 5 months of starting the sport, after retiring from football due to an injury. Thomas will be going to Ottawa in the fall for the national championship. Send me your news for MazeKOZE at newmontrealbulletin@gmail.com.

Support Thomas and other strong arms by following Laval Arm Warriorr on TikTok https://www.tiktok.com/@armwarriorlaval?_t=ZM-8wb0YmTbFEz&_r=1





BC HISTORICAL FEDERATION

CALL FOR PHOTOS

Japanese Canadians & the First World War

jcanadianscef@gmail.com



Despite their service and sacrifice to Canada during the First World War, Nikkei veterans whose battle honours include Vimy, Passchendaele, Arras and Hill 70, they were interned during Second World War and several injuriously exiled to Japan in 1946. Now, with the digitized archival government records made easily accessible by the Landscapes of Injustice initiative, the full story of internment and dispossession can be told. How could a hero in one war be treated as an enemy alien in another? The irony is not lost on me and I endeavour to collect, preserve and tell the history of British Columbia, Canada and Japanese Canadian soldiers of the Great War.

As we mark the 80th Anniversary of the end of the Second World War in 2025, let Canadians know and remember that it would take four more years after 1945 for freedom to come to all interned and dispossessed people including veterans of the First World War. On April 1, 1949, Japanese Canadians were finally able to freely move back to the coast of British Columbia. Today, we stand on the shoulders of these men; let us remember them by putting faces to their honoured names. Please use the QR code to find the list of names of soldiers for whom we are missing photos. Kindly scan high resolution photos and email them to Debbie Jiang at jcanadianscef@gmail.com by December 31, 2025. You will be acknowledged and given photo credit. Thank you for your kind assistance.



モントリオール日本語センター

バザー Bazar

6月14日
10:00-12:00

モントリオール日本語センター
Le centre de la langue japonaise de Montréal

モントリオール日本語センター バザー開催のご案内

場所: Collège Jean-de-Brébeuf カフェテリア
(メトロCôte-des-Neiges駅より徒歩10分)

入場無料・予約不要!

外部からのご来訪者も大歓迎!

- お菓子・軽食の販売コーナー
- フリーマーケット (セカンドハンドの子供服・絵本・日用品など)
- 景品付きの子ども向けゲームコーナー など

ご家族で楽しめる内容が盛りだくさん! ぜひご家族そろってお気軽にお立ち寄りください!

出店者も募集中!

- 出店料\$50、売り上げの寄付は不要です
- 過去のバザーではアクセサリ、ソープ、焼き菓子、マッサージなどが人気でした

出店登録はこちら
<https://forms.gle/5gUEer9AE7wjMvkJA>

ご質問は bazar@japanesecenter.com までご連絡ください。

皆様のご協力・ご参加を心よりお待ちしております!!







モントリオール日本語センター

Le centre de la langue japonaise de Montréal

モントリオール日本語センターニュースレター

バザー開催のご案内

～ご来訪者・外部出店者歓迎～

日時：2025年6月14日（土）10:00～12:00

場所：Collège Jean-de-Brébeuf カフェテリア

モントリオール日本語センターでは、今年も恒例の夏のバザーを開催いたします。当日は、お菓子・軽食の販売コーナー、セカンドハンドの子供服・絵本・日用品などのフリーマーケットコーナー、景品付きの子ども向けゲームコーナーなど、ご家族で楽しめる内容となっています。入場無料・予約不要ですので、ぜひお気軽にお立ち寄りください。

また、出店者も募集中です。過去には、お菓子や食品（成分表示のあるもの）、手作りの工芸品、自家製品、知育玩具、マッサージやマニキュアなどのサービスまで、多岐にわたる出店がありました。どなたでもご出店いただけますので、ぜひご検討ください。

詳細は、次ページに掲載されているバザーポスターをご覧ください。下記のQRコードを読み取って「2025夏バザー」ページにアクセスしてください。ページ内にて、出店に関するご案内および登録フォームをご確認いただけます。

出店申込締切：2025年5月31日（土）

皆さまのご来場を心よりお待ちしております！



(昨年度のバザーの様子)

編入生も引き続き募集中！

モントリオール日本語センターでは、引き続き新規生徒の編入を受け付けています。夏休み明けの2学期（9月）からの編入も可能ですので、ご希望のタイミングに合わせてご相談ください。体験クラスのご案内も行ってまいりますので、まずはお気軽にお問い合わせください！

対象年齢：

2010年4月2日～2022年4月1日生まれのお子さま

日本語を楽しく学びながら、日本文化にふれる機会がたくさんある環境です。ご興味のある方は、ぜひこの機会にご検討ください。

(記：池辺綾未)

モントリオール日本語センターの
詳細はこちらから



お問い合わせ：info@japanesecenter.com

ホームページ：https://japanesecenter.com

日本語センターのFacebook アカウント及びInstagramのFollow・Like よろしくお祈いします！

お知り合いの方にも是非ご紹介ください！

If you are ready to switch to a digital subscription, please send me an email at newmontrealbulletin@gmail.com if you haven't already to start receiving digital copies.

デジタル版への切り替えをご希望で、まだメールをお送りいただいていない方は、newmontrealbulletin@gmail.comまでご連絡ください。

Montreal Japanese
Community Bulletin 2025.06 June

Dear Bulletin Readers,

Welcome to an experimental issue 2 of the Montreal Japanese Community Bulletin (formerly known as the Montreal Bulletin, the title is still up for change). First of all, I would like to welcome new contributors: in addition to the Japanese-Canadian Cultural Centre of Montreal (JCCCM) (p. 3, 8) and the Montreal Japanese Language Centre (MJLC) (p. 3-4), the Quebec Chapter of the National Association of Japanese Canadians (NAJC-QC) has also started sending us regular articles starting this issue (p. 2). Our community's senryu poets have also sent in their recent works (p. 9). Thank you so much to these two groups for joining us!

Secondly, thank you so much to the readers who completed the survey! Thirty-four out of around 200 subscribers was a much higher response rate than I expected! As explained in the last issue, print publication involves a high cost and many logistical challenges, so we would like to phase it out in the near future.

The large majority of the print subscriber respondents so far have answered that they would rather switch to the free digital version than continue to read the printed version at a higher price, and 100% of existing digital subscriber respondents who answered the question on making the digital version free did not mind that others would start getting for free what they have been paying for, and were willing to donate the difference.

Thank you so much for your understanding and cooperation.

MB 2025.06 6月号

ブレテン読者の皆様へ

モントリオール日系コミュニティブレテン（旧称モントリオールブレテン、新しいタイトルは検討中）試験発行第2号へようこそ。まず初めに、新しい寄稿団体の方々を歓迎いたします。前号から寄稿して下さっているモントリオール日系カナダ文化センター（JCCCM）（p. 3, 8）及びモントリオール日本語センター（MLJC）（p. 3-4）に加え、今号から全カナダ日系人協会ケベック支部（NAJC-QC）からも定期的に記事をお送りいただくことになりました（p. 2）。また、川柳作家の方々からも最近の作品をお送りいただいています（p. 9）、各協力団体の皆様に心より感謝申し上げます。

次に、アンケートにご回答いただいた皆様、本当にありがとうございました！約200名の購読者のうち34名の方からご回答いただき、予想をはるかに上回るご回答率となりました。前号でもご説明したように、印刷版の発行には高額な費用、作業量、期限前倒しの必要など多くの課題があり、近い将来に段階的に廃止していく予定です。これまでに回答いただいた印刷版購読者の大多数は、値上げした料金を払って印刷版を読み続けるよりも無料のデジタル版に切り替えたいと回答しています。また、デジタル版の無料化に関する質問に回答したデジタル版購読者の100%が、これまで有料で購読していたものを新規デジタル版購読者が無料で利用できるようになることに抵抗はなく、その差額は寄付できるとご回答いただきました。ご理解、ご協力誠にありがとうございます。

In addition, Post Canada is most likely going on strike again. If they do, I will place printed copies at the JCCCM so they do not get held again by Post Canada like it happened during the last strike just a half-year ago. The instability of the mailing service itself provides yet another reason why it is an urgent task to shift into a fully digital/web-based publication.

I hope we could use this opportunity to encourage seniors who do not use the internet to try it out, because it will help them in many other, much more crucial aspects of their lives such as accessing medical and other public and private services as they cut even more staff from phone helplines and in-person client counters. I will let you know how the first Team Orange Computer Class at the JCCCM on May 28 goes. If it goes well, I might be able to hold more sessions.

さらに、カナダ郵便局は5月22日から再びストライキに入るようなので、その場合印刷版はJCCCMに置いておきます。ご自由にお持ち下さい。

郵便サービスの不安定さも、完全なデジタル化／ウェブ化への移行が喫緊の課題である理由の一つです。この機会に、インターネットを利用していない高齢者の方々にもインターネットを試してみただくようお勧めできれば幸いです。電話ヘルプラインや対面の顧客カウンターの人員削減が進む中で、医療サービスやその他の公共・民間サービスへのアクセスなど、ブレテンよりずっと生活に重要な多くの側面でインターネットが役立つからです。5月28日にJCCCMで開催される第1回チームオレンジ・コンピュータ教室の様子を次号でお知らせします。うまくいけば、今後もセッションを開催するかもしれません。

In terms of content, **1)JCCCM news and events, 2)Japanese cultural events in Montreal, 3)Mazekoze (births, congratulations and obituaries), 4)Cover stories by fellow Montreal Nikkei and Japanese, 5)Local Japanese businesses and 5)Cooking and recipes (tie)** were the top-voted items that I want to (re)introduce with priority. However, aside from 1)JCCCM news and events, I desperately need volunteers to collect content (recipes) and write articles. For example, “Mazekoze” in this issue only includes my nephew Thomas Vu who won a silver medal in the Quebec armwrestling championship in his age/weight category, because this was the only “omedeto” I personally knew of. Please send me your news for Mazekoze at newmontrealbulletin@gmail.com so the section doesn't become all about my family! I'm also looking for professional and amateur cooks who can share with us their recipes and tips. I think it could be interesting for grocery stores as well to hear about what might sell to their Japanese clientele.

内容的には、**1)JCCCMのニュースとイベント、2)モントリオールの日本文化イベント、3)まぜこぜ（誕生、お祝い、訃報）、4)モントリオール在住の日系人や日本人による特集記事、5)地元日系企業、そして5)料理とレシピ（同率）**が、優先的に再開・開始したい上位に挙がった項目ですが、スーズンが提供してくれる「1)JCCCMのニュースとイベント」以外は担当者が絶対に必要です。例えば今号の「まぜこぜ」にはケベック州アームレスリング選手権で年齢・体重別銀メダルを獲得した甥のトーマス・ヴー君の話しかないので、それは私が個人的に知っていた唯一の「おめでとう」だったからです。

私の周りのニュースだけになってしまわないように、是非ともお誕生、訃報、祝福のニュースを newmontrealbulletin@gmail.com までお送り下さい。お友達がたくさんいて、情報を集めて来れる方も大歓迎です。また、料理・レシピにはお料理が得意な方をお願いしたいです。

Many of you who completed the survey offered your help, but very few of you provided your name and contacts. If you haven't already, please give me a way to contact you and note the skills you are willing to offer at newmontrealbulletin@gmail.com

と言いますのも、アンケートにご回答いただいた多くの方からご協力のお申し出をいただいたのですが、お名前とご連絡先をお知らせいただいた方はごくわずかでした。まだご連絡いただいていない方は、ご連絡方法とご提供いただけるスキルを明記の上、newmontrealbulletin@gmail.com までご連絡ください。

Lastly, I would like to correct and apologize that Mr. Yusuke Tanaka (former editor of the Nikkei Voice) was NOT the author of the article on Bulletin co-founder Kim Nakashima, the photo of which was published in the May edition. Sorry Tanaka-san and thank you so much for reading carefully and correcting me. I would like to take this opportunity to apologize in advance for the many errors I will continue to make through this trial and error process! I hope to learn from one mistake at a time. Thanks again for your support.

最後に、5月号に掲載されたBulletin共同創設者キム・ナカシマ氏の写真付き記事の著者が、田中裕介氏（元日系Voice編集長）ではなかったことを訂正し、お詫び申し上げます。田中さん、申し訳ありません。そして、私の記事を丁寧に読んで訂正していただき、本当にありがとうございます。この機会に、試行錯誤の過程でこれからも多くの間違いを重ねていくであろうことを重ねて事前にお詫び申し上げます。一つ一つの間違いから学んでいきたいと考えています。今後ともどうぞよろしくお願いいたします。

***This issue was put together and distributed thanks to the help of the following volunteers:
Carol Yamabe Breitreutz, Sara Breitreutz, Michael Cooper, Filipe Fukutani, Kumiko Hagiwara,
Yoko Horimitsu, Ayami Ikebe, Mariko Ikeda, Alan Itakura, Junpei Kamada, Anne Koizumi,
Yoshiko Lajoie, Michelle Tatebe-Larocque, Susan Shoji Levesque, Mariko Nishi,
Hideko Ouchi, Kristen Perry, Shizue Saito, Miki Takabayashi, Noby Tsujimoto,
Miwako Uesaka, Julia Yamaguchi, Yokoyama-san, and Naomi Wong.***

***Thank you to every one of you for contributions so the Bulletin can continue into its 80th year!
Your editor in training, Mariko Nishi***

創刊80周年を迎えるにあたり、皆様のご支援に感謝申し上げます。
研修中編集係、西まり子



**チームオレンジ
次回イベント6月30日
いちご狩り
Team Orange June 30
Strawberry picking**



興味のあるシニアの方は、6月10日までに
mnishi.jamsnetcanada@gmail.com 若しくは JCCCM 8155 Rousselot,
Montreal H2E 1V7 (514)728-1996 へご連絡下さい。匿名希望さんがた
くさんのお金を寄付して下さったので、自費は\$0になるかもし
れません。早い者勝ちです。何台かの車に別れて行きます。
Interested seniors, contact mnishi.jamsnetcanada@gmail.com / JCCCM
8155 Rousselot, Montreal H2E 1V7 (514)728-1996 by June 10.
First come first served. Heavily funded (maybe entirely?) by a
participant who wishes to remain anonymous. Thank you so much.

Location: Quinn Farm.

Page 7



Centre culturel canadien-japonais de Montréal
Japanese Canadian Cultural Centre of Montreal
モントリオール日系文化会館

juin 2025 – June 2025 – 年6月2025 p1

Natto & Miso à vendre -

Il y a une quantité limitée de miso (6\$), Natto (4\$), Koji (\$13) et de fèves de soja (sans OGM, 8 \$ / 2 kg) disponibles à l'achat au Centre. En raison de la popularité de ces articles, nous limitons désormais la vente aux seuls membres de CCCJM. ARGENT COMPTANT SEULEMENT. Veuillez téléphoner pour disponibilité et plus de détails 514-728-1996.

Kaiwa échange linguistique -

La date de la prochaine rencontre sera le dimanche 8 & 22 juin, de 13h30 – 15h30. Ouvert aux membres du CCCJM seulement. Places limitées, entrée libre, mais **l'inscription requise**. Nous demandons qu'un niveau minimum de japonais soit requis pour participer; JLPT N5 / environ CCCJM niveau 2B. Pour devenir membre du CCCJM, visitez notre [site Web](#).

Assemblée générale du CCCJM –

L'AGA du CCCJM aura lieu le samedi 14 juin, de 15 h à 17 h, en personne. Seuls les membres actuels du CCCJM ont le droit de vote. C'est une année électorale, donc si vous connaissez des membres de la communauté qui pourraient être un atout pour le Conseil du CCCJM (et qui sont prêts à le faire), veuillez nous le faire savoir.

Merci au donateurs avril - mai

Donations received in April - May
4月 - 5月のご寄付お礼。寛大なご寄付に心より感謝申し上げます。

Many of our activities and programs would not exist, save for all the dedicated volunteers, and the generous donations we receive throughout the year.

Our thanks to all who kindly donated since the last Bulletin: M. Abe, F. Hori Charitable Fund, Y. Sayeki, T. Yasunaka.

Donations received in memory of Tom Shikatani: A. Kadowaki, Mr. & Mrs. A. Nini, Mr. & Mrs. F. Procaccini

Thursday Drop-in - Coordinator: Yoko Horimitsu, Animator. Reiko Nakajima

The next Drop-In will be held on Thursday, June 26, from 10:30 to 2pm, hopefully in the Labreque Hall. We're hoping to be able to prepare hot lunch in the newly renovated kitchen, in that case, the lunch fee will be \$10. Reservations are required. Please let us know if you would like to participate, by email to Reiko Nakajima <reiko_leojp@yahoo.co.jp> or phoning at 514-728-1996 by June 23.

Drop-in Café - Thursday, June 12, noon to 2 pm - Freshly made Japanese sweets and a rice dish are available for takeout or eat-in. Cash payment only. All Nikkei seniors are welcomed.

Natto & Miso for sale - There is a limited quantity of Miso (\$6), Natto, (\$4) and soya beans (Non-GMO, \$8/2kg) available to purchase at the Centre. Sales to JCCCM members only. CASH ONLY. Please call for details at 514-728-1996.

Kaiwa Language Exchange - The date of the next meeting will be Sunday, June 8 & 22, from 1:30 – 3:30pm. Open to JCCCM members only. Limited space, no charge – sign up required. We ask that a minimum level of Japanese is required to participate; JLPT N5 / approx. JCCCM level 2B. To become a JCCCM member, visit our [Membership page](#).

ANNUAL GENERAL MEETING

Saturday, June 14 from 3-5pm at the JCCCM

Only current JCCCM members have voting privileges. This is an election year, so if you know of any members of the community who would be an asset to the JCCCM Council, and are willing to serve, please let us know!



シニア木曜ドロップイン: 6月26日 (木)
10時30分~2時>

改装工事が予定通り終了することを見込み、改装したばかりのキッチンでランチを用意してのドロップインを予定しています。日系、邦人シニアの皆さん、どうぞお気軽に参加ください。要予約。参加費10ドル。参加申し込みは6月23日までに、メール <reiko_leojp@yahoo.co.jp>、もしくは会館電話 (514-728-1996) までご連絡をお願いします。



<ドロップイン・カフェ: 6月12日 (木)
12時~14時>

作りたての和菓子とご飯ものを、イートイン&テイクアウト用に用意します。シニア会員対象。現金のみ。

和菓子作りボランティア募集:

6月12日 (木) 12時~14時 -

上記のドロップインカフェでのボランティアに参加できる方、ご連絡をお願いします。月に1~2度、シニアプログラムやバザーで販売する和菓子作りのボランティアを募集しています。興味のある方は会館 (jcccm_yh@bellnet.ca) までご連絡ください。

手作り麴、味噌、小粒大豆販売中

遠藤さんの手作り味噌 (白、\$6)、納豆 (200g入、\$4)、麴 (約800g入、\$14) 小粒大豆(遺伝子組み換えしていないもの、2kg袋、8ドル)販売しています。販売は会館会員のみ対象。現金のみ。オフィスに在庫をお問い合わせください。

KAIWA ランゲージエクステンジ:

6月8日 (日) & 22日、
1時30分~3時30分

第2 & 4日曜日 (祝日のある週末は例外) の午後、日本語ーフランス語ー英語でのランゲージエクステンジを開催しています。参加は無料ですが、JCCCM会員になっていただく必要があります。要予約 (予約は、[KAIWA ランゲージエクステンジ: 5月11日 \(日\) & 25日、1時30分~3時30分](#))

ベルアージュ川柳

“Senryū is a Japanese form of short poetry similar to haiku in construction: three lines with 17 morae. Senryū tend to be about human foibles while haiku tend to be about nature, and senryū are often cynical or darkly humorous while haiku are more serious.”
([Senryū, Wikipedia](#).)

Please let me know if you are interested in translating the senryu into English!
This requires the human touch.

惜まれて逝く歳は去り居直るぞ
笑女
まあきれい 褒められたのは着てる服
鞆鈴
ああ無常鏡見ると増えるしわ
痴婆
経済戦わたしの懐お賽銭
亥子
長生きはしたくないけどビタミン剤
姥桜
グーグルのマップに頼るか浄土行き
ボケ花
高齢者年齢増えて貯金減る
遊歩
来月は歳の差開く若い夫
お茶目
近頃はする事なす事遅れがち
京兵衛



フランス語の一番難しいところは、語尾にある子音など発音しない字がとてお多いので、書かれた文字と聞いた音が全く一致しないことではないでしょうか。そこで、日本語話者にとってフランス語のイントネーションや発音を覚えやすくするために、音がフランス語に聞こえる日本語のフレーズをラジオを聴きながら探して来ました。尚、シリーズ化したいのですが、まだ全部で4個くらいしか見つけていないので、皆さんが発見した空耳フランス語（ケベコワ）も newmontrealbulletin@gmail.comにお送り下さい。

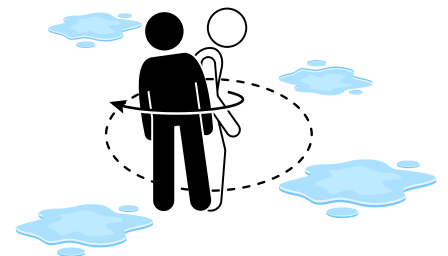
「周囲にあ、漏れある」。これは一体なんと言っているのでしょうか？

フランス語を話す家族に聞かせて検証して見たところ、「周囲にあ、漏れある」は、「Je suis né(e) à Montréal（私はモントリオール生まれだ）」と言っているのだと通じました。



ワンポイントアドバイス 「Je suis（ジュ スイ）」は英語で言うところの「I am」ですが、実際はほとんどの人が濁音を省き、短縮して「シュイ」と言っているように思います。

「あ、漏れある」の「あ、」に当たる言葉は前置詞の「à」で、日本語でいうところの「へ」や「で」です。「漏れある」部分を皆さんが生まれた場所に変えて応用してください。なお、この場合の「à」は町や島の名前の前に使われます。生まれた場所を国名や州名で答える場合は「au(x)」、「en」に変わるので、お気をつけ下さい。日本の県でいう場合はどちらが適切か私はわからないので、わかる方教えて下さい。



周囲に
あ、漏れある

Three-minute prep ideas for hot summer days: Somen



At-your-table somen nagashi shop Miwa Somen Nagashi in Nara. Photo: Manjiro Nishi

Only 3 ingredients:
Somen noodles,
Mentsuyu, water (if you could call water an ingredient).
Optional condiments: Ground ginger and thinly sliced green onions.
Method: Boil noodles. Rinse with cold water and strain. Dilute mentsuyu. Dip. Eat.



From revolving sushi (kaizen sushi) to fresh squid tentacles twitching to the salt in soy sauce (odorigui), Japanese people sure enjoy foods in motion!

Maybe it satisfies a primal instinct from our hunter and gatherer times.

In the summer, somen can be eaten in an event called “Somen nagashi” as it flows down a stream, traditionally on bamboo water slides.



What is mentsuyu (めんつゆ)?

A one-stop shop for salty (soy sauce), umami (usually bonito (katsuo) or kelp (konbu) broth), and some sweetness. Can be just diluted with water to become a dipping or stewing sauce. I wish more Asian grocery stores carried them because they are so useful for cooking, too!

Team Orange News



April 30th Team Orange Participants became an ad hoc Bulletin volunteer team, stuffing, addressing and sealing the Montreal Bulletin printed versions. Thank you so much for accepting this task in such short notice, you made it possible to send out the first Special Edition !!!! Thanks also to Asian grocery store T&T, which didn't kick us out from their eat-in area where we met in March and April since we had no where else to go during the JCCCM kitchen renovation.

4月30日の様子 チームオレンジは新しく「シニアお助け隊」とでも名前を変えるべきかもしれません。突然のお願いにも関わらず、快くブレテン関連のボランティアを受け取ってくださったチームオレンジのみなさん、心より感謝申し上げます。皆のおかげで80周年記念特別号を無事発送することができました。また、文化会館のキッチン改装工事中、行き場のない私たちが10人近く集まって、作業始めても追いついてくださったアジアンスーパーのT&Tさん、どうもありがとうございました。



Donations
匿名希望さんがいちご狩り遠足に向けて、たくさんのお金を寄付して下さいました。どうもありがとうございました。





YATAI
MTL

(Video provided by YATAI Montreal, Info on the Hiroshima event provided by the NAJC-JNIC New Immigrants Committee, and "Upcoming Festivals" provided by National Association of Japanese Canadians (NAJC) <https://najc.ca>.)

5
-
8

UPCOMING FESTIVALS.



Exciting!

Online Events / Toronto

80 Years On: Learning from Hiroshima and Nagasaki, Together with the Next Generation Saturday, July 5, 3:00 PM - 6:00 PM

Join us for an unforgettable afternoon of film, culture, and conversation. This special event features *The Vow* from Hiroshima, an intimate and moving documentary that shares the story of Dr. Setsuko Thurlow—a member of the Order of Canada, a Nobel Peace Prize laureate, and a survivor of the Hiroshima atomic bombing. She will be the featured speaker at this event.

Online <https://www.zeffy.com/en-CA/ticketing/virtual-event>
Hamilton <https://www.zeffy.com/en-CA/ticketing/80-years-on-learning-from-hiroshima-and-nagasaki-together-with-the-next-generation>

主催：JNIC (NAJC全カナダ新移住者コミッティー) 共催：トロント都道府県人会連合会、NAJCハミルトン。特別ゲストスピーカー：サー・節子C.M. (カナダ勲章、ノーベル平和賞受賞、広島原爆被爆者)

映画：The Vow From Hiroshima + Q&A
オープニングパフォーマンス：高知県よさこいアンバサダー絆国際チームカナダ, Inner Truth Taiko Dojo。司会：ハマデStephane (HRC) & ピアレスゆかり賛同：立命館アジア太平洋大学 吉田香織教授

ハイブリット、英語、日本語補助あり

For more information:

<https://docs.google.com/document/d/1cDRWib8YHUaq5KrcrtrbWbEKPDg6plgl/edit?pli=1>

JULY
12

Edmonton

Summer Matsuri

Enjoy bon odori, kids' games, cultural displays, tasty treats like gyoza, taiyaki, kakigori, and more – even a beer garden! All EJCA members, families, and friends are welcome!

JULY
12

Ottawa

Natsu Matsuri

Experience the sights, sounds, and tastes of Japan at Natsu Matsuri in Ottawa. Enjoy traditional performances, delicious food and cultural displays! Whether you're reconnecting with your roots or discovering something new, everyone is welcome to join the fun!

JUL
18,19

Calgary

Omatsuri - Calgary Japanese Festival

Omatsuri is a vibrant celebration of Japanese heritage, culture, and traditions. Enjoy family-friendly games and activities, explore galleries of local Japanese artwork, and savor delicious cuisine from some of YYC's top spots.

JULY
19,20

Surrey

Surrey Fusion Festival

It's time to explore Surrey-amazing food, fun vibes, and endless adventures for you! Foodie? Nature lover? Culture seeker? Surrey always has something exciting just for you! Plus, NAJC will be there!

AUG
2,3

Vancouver

Powell Street Festival

The Powell Street Festival is a free two-day celebration of Japanese Canadian culture in Vancouver's historic Japanese neighbourhood. Enjoy music, dance, martial arts, sumo, kids' activities, walking tours, vendors, and Japanese food.

AUG
16

Thunder Bay

Summer Matsuri

A showcase of Japanese culture with food, performances, a cosplay costume contest, interactive activities for the family and Asian themed vendor market.

AUG
23

Victoria

Cultural Fair

A free, family oriented event whose purpose is to showcase and promote local Japanese-Canadian cultural groups in Victoria and the surrounding areas

Is your local festival missing?

Let us know! Email projects@najc.ca with the details so we can share it with the community!

終戦80年: 広島長崎を通して戦争を考える |次世代とともに|

7月5日(土)

午後3時~6時

The Westdale
1014 King St W, Hamilton, ON L8S 1L4

基本英語進行、日本語サポートあり。
事前お申し込みはこちら(必須)

ご寄付いただける場合は、
10ドルを目安としております。

バーチャルサイトでお申し込みの方はこちら→

🌟 Festival Matsuri 🌟

Festival japonais à Montréal | Expérience traditionnelle

🌟 5-6 juillet 2025 🌟

Photos by Junpei Kamada @junpeke1984



visiter le
<https://linktr.ee/festivalmatsuri>
 pour tout information sur
 Ateliers de danse bon odori /
 Bon Odori Dance Workshops
 Billetterie en ligne /
 Online box office

Inscription pour bénévoles/ Volunteer Registration
 Inscription pour restos /Food Vendors Registration
 Inscription pour marchands/
 Product Vendors Registration



Montreal's Largest Anime Convention August 8-10, 2025

Palais des congrès de Montréal
 Montreal, Quebec, Canada



Otakuthon is a bilingual annual convention for all ages, celebrating anime, manga, games, Japanese culture and its community.



Photos by Junpei Kamada @junpeke1984